

**قرار مجلس الوزراء رقم ( 27 ) لسنة 2021**  
**بشأن تعديل بعض أحكام قرار مجلس الوزراء رقم (37) لسنة 2001**  
**في شأن الأنظمة للائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999**  
**في شأن حماية البيئة وتنميتها**

**مجلس الوزراء:**

- بعد الاطلاع على الدستور،
- وعلى القانون الاتحادي رقم (1) لسنة 1972 بشأن اختصاصات الوزارات وصلاحيات الوزراء، وتعديلاته،
- وعلى القانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 في شأن حماية البيئة وتنميتها، وتعديلاته.
- وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (37) لسنة 2001 في شأن الأنظمة للائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 في شأن حماية البيئة وتنميتها،
- وبناءً على ما عرضه وزير التغير المناخي والبيئة، وموافقة مجلس الوزراء،

**قرر:**

**(1) المادة**

يُستبدل بنظام تقييم التأثير البيئي للمنشآت المرفق بقرار مجلس الوزراء رقم (37) لسنة 2001 المشار إليه، النظام المرفق بهذا القرار، ويسعى: نظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والمنشآت والأنشطة.

**(2) المادة**

يُصدر وزير التغير المناخي والبيئة القرارات الالزمه لتطبيق أحكام هذا القرار.

**(3) المادة**

يلغى كل حكم يخالف أو يتعارض مع أحكام هذا القرار.

**(المادة 4)**

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

محمد بن راشد آل مكتوم  
رئيس مجلس الوزراء

---

صدر عنا:  
بتاريخ : 3 / شعبان / 1442هـ  
الموافق : 17 / مارس / 2021م

## **نظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والمنشآت والأنشطة**

### **المادة (1)**

في تطبيق أحكام هذا النظام، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرین كل منها، ما لم يقضى سياق النص بغير ذلك:

- الدولة : الإمارات العربية المتحدة.
- الوزارة : وزارة التغير المناخي والبيئة.
- السلطة المختصة : السلطة المحلية في كل إمارة من إمارات الدولة، والمسؤولة عن عمليات التقييم والترخيص والرقابة والتقييس والضبط البيئي.
- طلب الترخيص : الاستمارة المعدة وفقاً للنموذج المرفقة في الملحق رقم (3) المرفق بهذا القرار، والمقدمة من طالب الترخيص.
- البيئي الرخصة البيئية : وثيقة تصدرها الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال- لطالب الترخيص البيئي لإنشاء أو تعديل أو تشغيل أو إنهاء مشروع أو منشأة أو نشاط متضمناً الشروط والإجراءات المطلوبة لحماية البيئة وتقليل الأثر البيئي.
- المنشأة المنشأة الصناعية أو السياحية أو منشأة إنتاج وتوليد الكهرباء أو المنشأة العاملة في مجال الكشف عن الزيت واستخراجه ونقله واستخدامه، أو منشآت البنية الأساسية أو أي منشأة أخرى.
- المشروع طالب الترخيص : المشروع التطويري أو البنية التحتية أو أي مشروع آخر له أثر بيئي.
- من يرغب في إنشاء أو تعديل أو تشغيل أو إنهاء مشروع أو منشأة أو نشاط، سواء كان شخصاً طبيعياً أو معنوياً.
- تقييم الأثر البيئي : عملية تقييم التأثيرات البيئية المحتملة لمشروع أو منشأة أو نشاط قبل إقامته، وفقاً لطلب الترخيص البيئي بهدف اتخاذ القرار المناسب من قبل الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال.
- دراسة تقييم الأثر البيئي : دراسة شاملة معدة حسب الإجراءات المعتمدة لدى الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال- لتقييم التأثيرات البيئية المصاحبة للمشروع أو المنشأة أو النشاط بجميع مراحله، سواء قبل البدء في تنفيذه أو عند إدخال أي تعديلات أو توسيعات على ما هو قائم منه، مع الأخذ بالاعتبار الأثر البيئي التراكمي للمنشأة الجديدة مع المنشآت المجاورة القائمة.

### المادة (2)

1. تتولى الوزارة بالتنسيق مع السلطات المختصة تقييم الأثر البيئي وترخيص المشاريع والمنشآت والأنشطة الاتحادية أو التي يكون لها أثر بيئي ممتد إلى إمارة أخرى.
2. تقوم السلطة المختصة بترخيص المشاريع أو المنشآت أو الأنشطة ضمن النطاق الجغرافي التابع للإمارة.

### المادة (3)

1. على طالب الترخيص التقدم بطلب الحصول على الرخصة البيئية من الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال- وفقاً للنموذج المعتمد لديها في هذا الشأن، وذلك قبل إقامة أو تعديل أي من المشاريع أو المنشآت أو الأنشطة المبينة في الملحق رقم (1) المرفق بهذا القرار.
2. تحدد الوزارة أو السلطة المختصة الإجراءات الواجب استيفاؤها للحصول على الترخيص البيئي، للمشاريع أو المنشآت أو الأنشطة التي لا يتطلب ترخيصها تقديم دراسة بيئية.
3. للسلطة المختصة إضافة أي شروط أو متطلبات أخرى للحصول على الترخيص البيئي، على ألا تخالف الشروط والمتطلبات المنصوص عليها في هذا القرار.

### المادة (4)

1. على طالب الترخيص تقديم طلب الترخيص البيئي للوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال.
2. تتولى الوزارة أو السلطة المختصة -بحسب الأحوال- مراجعة الطلب والتتأكد من صحة البيانات المقدمة تمهيداً لاتخاذ الإجراءات اللازمة.

### المادة (5)

على صاحب المشروع أو المنشأة أو النشاط قبل إنهاء النشاط بالمنشأة وإعادة التأهيل وإزالة المعدات وإخلاء الأرض المقام عليها المنشأة التقدم إلى الوزارة أو السلطة المختصة -بحسب الأحوال- بطلب عدم ممانعة بإناء النشاط وإعادة التأهيل، ضمناً لتنفيذ جميع الاشتراطات الالزمة لحماية البيئة وإعادة تأهيلها.

## **(المادة 6)**

تتولى الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال- مراجعة طلب الترخيص البيئي، والتوصية بأي من القرارات الآتية:

1. عدم خصوص المشروع أو المنشأة أو النشاط المقدم لإجراءات الترخيص البيئي لعدم وجود آثار بيئية ضارة.
  2. تقديم دراسة تقييم الأثر البيئي أو الدراسات البيئية الأخرى.
  3. الموافقة على المشروع أو المنشأة أو النشاط أو التعديل المقترن، وذلك بإصدار الرخصة البيئية متضمناً الشروط البيئية، ويلتم طالب الترخيص بتنفيذ الإجراءات أو التدابير البيئية الازمة.
  4. إصدار الرخصة البيئية لتشغيل المنشآت القائمة متضمناً الشروط البيئية، على أن يلتزم طالب الترخيص بتنفيذ الإجراءات أو التدابير البيئية الازمة.
  5. عدم الموافقة على منح الترخيص البيئي.
  6. أي قرارات أخرى تراها لازمة.
- وعلى الوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال- إخطار طالب الترخيص بالقرار الصادر بشأن طلبه، وذلك خلال (30) ثلاثة يوم من تاريخ اكتمال جميع متطلبات طلبه.

## **(المادة 7)**

يجب تقديم دراسة تقييم الأثر البيئي وفقاً للبيانات الموضحة في الملحق رقم (2) المرفق بهذا القرار.

## **(المادة 8)**

تتولى الوزارة أو السلطة المختصة -بحسب الأحوال- مراجعة دراسة تقييم الأثر البيئي أو الدراسات البيئية الأخرى المقدمة من طالب الترخيص، ولها في سبيل ذلك الاستعانة بمن تراه مناسباً، ولها بناءً على ما تكشف عنه تلك الدراسة اتخاذ أي من القرارات الآتية:

1. الموافقة على الدراسة وإصدار الترخيص البيئي.
2. الموافقة على الدراسة مع طلب دراسات بيئية أخرى وفقاً لما هو محدد في الملحق رقم (4) المرفق بهذا القرار.
3. إعادة تسليم الدراسة لطالب الترخيص لاستيفاء البيانات والمعلومات المطلوبة.
4. أي قرارات أخرى تراها مناسبة.

وبناءً عليه يتم ترخيص المشروع أو المنشأة أو النشاط أو رفضه مع توضيح أسباب الرفض، وتتولى الوزارة أو السلطة المختصة -بحسب الأحوال- إبلاغ طالب الترخيص بقرارتها خلال (30) ثلاثة يوم من تاريخ استلام الدراسة.

#### المادة (9)

يلتزم صاحب المنشأة أو المشروع في مرحلتي الإنشاء والتشغيل بإجراء تحليل دوري للملوثات البيئية والنفايات وإعداد سجلات لها، وفقاً للآلية المبينة في الترخيص البيئي المنوح له وللتشریعات النافذة في الدولة ،على أن يتم إرسال نسخة عن تقارير التحليل إلى السلطة المختصة.

#### المادة (10)

يلتزم صاحب المنشأة أو المشروع بالاحتفاظ بالسجلات المشار إليها بالمادة (9) من هذا القرار لمدة (5) خمس سنوات من تاريخ التحليل، ويتمكن مأمورى الضبط القضائى في الوزارة أو السلطة المختصة من الاطلاع على هذه السجلات.

#### المادة (11)

يلتزم طالب الترخيص بتقديم بيانات ومعلومات صحيحة عن المنشأة أو المشروع للوزارة أو السلطة المختصة بحسب الأحوال.

#### المادة (12)

1. مع عدم الإخلال بأى عقوبة أشد ينص عليها أي تشريع آخر، تتولى الوزارة أو السلطة المختصة -بحسب الأحوال- فرض غرامة إدارية على صاحب المشروع أو المنشأة أو النشاط ،وذلك عن الأفعال المرتكبة من قبلها بالمخالفة لأحكام هذا القرار، وذلك على النحو الآتى:

أ. (200.000) مائتا ألف درهم في حالة مخالفة حكم أي من المواد (3) و(5) و(7) من هذا القرار.

ب. (150.000) مائة وخمسون ألف درهم في حالة مخالفة حكم المادة (4) من هذا القرار.

ج. (100.000) مائة ألف درهم في حالة مخالفة حكم المادة (9) من هذا القرار.

2. تضاعف الغرامة المشار إليها في البند (1) من هذه المادة بما لا يزيد على (400.000) أربعين ألف درهم، في حال معاودة ارتكاب ذات المخالفة خلال سنة من تاريخ ارتكاب المخالفة السابقة لها.

### المادة (13)

بالإضافة إلى الغرامة الإدارية المقررة بموجب أحكام المادة (12) من هذا القرار، للسلطة المختصة اتخاذ أي من التدابير والجزاءات الإدارية الآتية:

1. الإغلاق الإداري لمدة لا تزيد على (3) ثلاثة أشهر، ولها إصدار القرارات التي تسمح للمنشأة أو المشروع بمعاودة عملها قبل انتهاء مدة الإغلاق الإداري في حال تصحيح الوضع وإزالة المخالفة.
2. الإغلاق النهائي وسحب الترخيص في حالة العجز عن إزالة المخالفة بعد انتهاء فترة الإغلاق الإداري المشار إليه في البند (1) من هذه المادة.

### المادة (14)

1. يجوز التظلم من القرارات الصادرة بمقتضى أحكام المادة (13) من هذا القرار، شريطة الالتزام بما يأتي:
  - أ. تقديم التظلم للجهة التي أصدرت القرار بتوقيع الجزاء الإداري وفق الإجراءات والمدد التي يصدر بتحديدها قرار من تلك الجهة.
  - ب. إرفاق جميع الوثائق الازمة التي توضح سبب التظلم.
2. تصدر الجهة المشار إليها في البند (1) من هذه المادة القرار الذي تراه مناسباً بشأن التظلم خلال المدة التي تحددها، ويكون القرار الصادر بهذا الشأن نهائياً.

**ملحق رقم (1) المرفق بنظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمنشآت  
المشاريع/الأنشطة/المنشآت التي تتطلب الترخيص البيئي (أو الترخيص بناءً على دراسات بيئية)**

مسلسل	الفئة	المشاريع/الأنشطة
1	مشاريع الموارد الطبيعية ذات الأصل الأحفوري	مشاريع تنقيب (استكشاف واستخراج) وتصنيع وإعادة تصنيع وتخزين ونقل وبيع وتجميع البترول أو الغاز، وكل مشتقاته (مثل البترنول والديزل والزيوت والشحوم على سبيل المثال وليس الحصر)، بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.
2	مشاريع الموارد الطبيعية ذات الأصل غير الأحفوري	مشاريع استكشاف واستخراج وتصنيع وتخزين ونقل الرمل، بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.
3		مشاريع استكشاف واستخراج وتصنيع وتخزين ونقل الصخور، بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.
4		مشاريع صهر وتصنيع وتخزين الألمنيوم، بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.
5		مشاريع صهر وتصنيع وتخزين الحديد، بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.
6		مشاريع صهر وتصنيع وظلي المعادن.
7		مشاريع تصنيع وتخزين الأسمنت والمواد الأسمنتية والخرسانية.
8		مشاريع تصنيع وتخزين الفيبرجلاس والإسفنج والزجاج.
9		مشاريع تصنيع وتخزين الطابوق الأسمنتي والجيري والبلاط والسيراميك.
10		مشاريع تصنيع وتخزين المواد العازلة.
11		مشاريع تصنيع وتخزين ورق الطباعة.
12		مشاريع تصنيع النسيج.
13		مشاريع تصنيع السجاد.
14		مشاريع تصنيع الصوف الصخري.
15		مشاريع تنقيب واستكشاف المعادن.
16	مشاريع صناعية أخرى	أية منشآت صناعية ذات انبعاثات غازية متوقعة للملوثات PM, CO, NOx, SO2 منفردة أو مجتمعة.
17	أخرى	أية منشآت صناعية ذات انبعاثات غازية متوقعة من الرصاص.

أية منشآت صناعية ذات ابعاث غازية متوقعة من الرزق وغيرها من المعادن الثقيلة.		18
أية منشآت صناعية تنتج مخلفات خطيرة.		19
أية منشآت صناعية تجمع وتخزن مخلفات خطيرة.		20
تخزين المواد الكيميائية بمختلف أنواعها واستخداماتها.		21
مشاريع تصنيع وتعبئة الأدوية والمستحضرات الطبية.		22
مشاريع تصنيع وتعبئة المواد الكيميائية بمختلف أنواعها واستخداماتها.		23
مشاريع تصنيع وتعبئة وتخزين ونقل المبيدات بكلفة أنواعها.		24
مشاريع تصنيع وتعبئة الأصباغ بمختلف أنواعها واستخداماتها.		25
مشاريع تصنيع وتعبئة الغازات ونقلها بمختلف أنواعها واستخداماتها.		26
مشاريع تصنيع وتعبئة البطاريات بأنواعها المختلفة.		27
مشاريع تصنيع وتخزين إطارات وسائل النقل وأجهزتها المختلفة.		28
منشآت السفع الرملية.		29
مشاريع تعبئة المياه المعدنية والمعبأة / حياكة الملابس الجاهزة / تقطيع الورق والمناديل الورقية.		30
منشآت التجميع فقط للوحات والوازم الكهربائية، الإلكترونيات وأجهزة الكمبيوتر.		31
مشاريع تصنيع وتعبئة وتخزين العطور.		32
مشاريع إنتاج وتعبئة وتخزين المواد الغذائية.	مشاريع الغذاء	33
مشاريع تجميع وتربيه الحيوانات.	والثروة الحيوانية	34
مشاريع ذبح وسلخ الحيوانات.	والزراعة	35
مشاريع دبغ وصناعة جلود الحيوانات.	مشاريع الغذاء	36
أنشطة تنظيف سطح الجلود.	والثروة الحيوانية	37
مشاريع زراعة الأرضي وتحضيرها بما فيها المنشآت والمعدات ذات العلاقة.	والزراعة	38
مشاريع تصنيع الزبوت النباتية والحيوانية ومشتقاتها.		39
محارق الحيوانات النافقة.		40
مشاريع استزراع الأحياء المائية.		41
مشاريع محطات توليد الكهرباء (بغض النظر عن مصدر الطاقة).	مشاريع الطاقة	42

محطات تحلية المياه بطريقة التناضح العكسي في حال التصريف للبحر.	وال المياه	43
محطات تحلية المياه بطريقة التناضح العكسي في حال الضخ للحوض الجوفي.		44
مشاريع تحلية المياه (الطرق الأخرى غير التناضح العكسي).		45
مشاريع استخدام الموارد المائية الجوفية بما فيها استكشافها واستخراجها ونقلها وتصنيعها وتخزينها وحقنها والمنشآت والمعدات المستخدمة ذات العلاقة.		46
السدود المائية.		47
مشاريع الأنفاق وبناء المطارات الجوية وملحقاتها بغض النظر عن أحجامها ونوعيتها.		48
الخطوط السريعة بما فيها الجسور والطرق البرية التي تقع في مناطق محمية أو حساسة بيئياً.		49
الخطوط السريعة بما فيها الجسور والطرق البرية التي لا تقع في مناطق محمية أو حساسة بيئياً.	مشاريع النقل البري والجوي	50
حفر استخراج مواد الدفان (الكخش) اللازمة للطرق.		51
صيانة الطرق والجسور.		52
السكك الحديدية والقطارات والمترو.		53
الترام.		54
الموانئ، شق وتعزيز القنوات البحرية، الجسور والأفاق البحرية، المشاريع البحرية أو التي تتطلب الحفر والاستصلاح البحري.		55
المراحيض البحرية.		56
مشاريع بناء القوارب والسفن وملحقاتها.	المشاريع البحرية والنقل البحري	57
مشاريع بناء الأحواض الجافة لتصليح السفن وطلائهما وصيانتها وملحقاتها.		58
مشاريع إقامة أي نوع من النشاطات والمنشآت على الجزر والسوائل بما فيها ردم السواحل وأطراف الجزر.		59
خطوط الصرف الصحي / مياه الأمطار.		60
خطوط مياه الشرب / التبريد.		61

خطوط الغاز/ البترول.		62
شبكات الري.		63
الكامبلاط الأرضية.		64
خطوط نقل الطاقة الكهربائية العلوية.		65
أي خطوط خدمات في حرم الطريق.		66
محطات معالجة الصرف الصحي.		67
محطات معالجة الصرف الصحي في حال تصريف المياه المعالجة إلى البحر.		68
محطات التبريد.		69
محطات رفع المياه العادمة.		70
مشاريع التخلص من المخلفات (بغض النظر عن الطريقة المتبعة سواء كانت دفن أو حرق أو أخرى) سواء كانت المخلفات صلبة أو شبه صلبة أو غازية، خطرة أو غير خطرة، بلدية أو صناعية أو طبية بما فيها الواقع والمنشآت والمعدات والنقل المتعلقة بها.	مشاريع لها علاقة بالمخلفات	71
مشاريع التعامل مع المخلفات (بغض النظر عن الطريقة المتبعة سواء كانت إعادة تدوير أو استخدام أو أخرى) سواء كانت المخلفات صلبة أو شبه صلبة أو غازية، خطرة أو غير خطرة، بلدية أو صناعية أو طبية بما فيها الواقع والمنشآت والمعدات والنقل المتعلقة بها.	مشاريع لها علاقة بالمخلفات	72
منشآت تجميع وتحويل المخلفات غير الخطيرة.		73
المشاريع أو الأنشطة التي قد ينتج عنها أثر بيئي كبير/ دائم/ تراكمي أو قد يؤثر بصورة مباشرة أو غير مباشرة على المشاريع/ المنشآت المجاورة	مشاريع إسكانية جديدة شاطئية.	74
مشاريع إسكانية جديدة غير شاطئية.	مشاريع إسكانية أفقية جديدة غير شاطئية.	75
مشاريع إسكانية عمودية جديدة غير شاطئية.	مشاريع إسكانية جديدة غير شاطئية.	76
مراكز التسوق/ المخيمات الدائمة.	علاقة بالإسكان والمناطق الصناعية	77
القرى السياحية/ المنتزهات.		78
مشاريع إنشاء مناطق صناعية.		79
المشاريع التي تقع بالقرب (1كم) أو داخل محميات الطبيعية أو المناطق الحساسة من الناحية البيئية أو الإيكولوجية.	مشاريع ذات طبيعة خاصة	80
		81

المشاريع التي يتوقع أن تؤثر على الطابع التراثي والتاريخي والترفيهي والعلمي والثقافي والخدماتي الموجود حولها.		82
الفنادق/ المستشفيات والمرافق الصحية بما فيها المختبرات.		83
المحارق / المحارق الطبية.		84

**ملحق رقم (2) المرفق بنظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمنشآت**

**محتوى دراسة تقييم الأثر البيئي**

<b>جدول المحتويات</b>		
قائمة الاختصارات		
تعاريف المصطلحات		
الجداول		
الصور التوضيحية		
الفصل 1	ملخص تنفيذي	1.1 وصف المشروع 1.2 ملخص للنتائج
الفصل 2	المقدمة	2.1 عنوان المشروع والمالك 2.2 الاستشاريين 2.3 وصف المشروع والأساس المنطقي 2.4 التبرير والتسلسل الزمني لتقرير تقييم التأثير البيئي
الفصل 3	الإطار القانوني والمعايير	
الفصل 4	وصف المشروع	4.1 بيان المضروبة 4.2 موقع المشروع وحجمه 4.3 وصف المشروع والنشاط 4.4 وضع المشروع والجدول الزمني

<p>5.1 مكونات البيئة</p> <p>5.1.1 وصف البيئة</p> <p>5.1.2 التنبؤ بالتأثير البيئي والتقييم</p> <p>5.1.3 تدابير التخفيف</p> <p>5.1.3.1 تدابير التخفيف المختارة</p> <p>5.1.3.2 تدابير التخفيف للتأثيرات التراكمية</p> <p>5.1.3.3 تدابير التخفيف للتأثيرات المتبقية</p> <p>5.1.4 برنامج الرصد</p> <p>5.1.4.1 برنامج الرصد لضمان الامتثال لتدابير التخفيف المختارة</p> <p>5.1.4.2 برنامج الرصد لضمان الامتثال لتدابير التخفيف للتأثيرات التراكمية</p> <p>5.1.4.3 برنامج الرصد لضمان الامتثال لتدابير التخفيف للتأثيرات المتبقية</p> <p>* ملاحظة: يجب أن تتضمن الأقسام 5.2 إلى 5.11 جميع الأقسام الفرعية الموضحة أعلاه</p> <p>5.2 جودة الهواء</p> <p>5.3 المياه البحرية</p> <p>5.4 إدارة النفايات</p> <p>5.5 الجيولوجيا والترية والمياه الجوفية</p> <p>5.6 البيئة البحرية</p> <p>5.7 البيئة الأرضية</p> <p>5.8 الضوضاء</p> <p>5.9 المرور</p> <p>5.10 الآثار الاجتماعية والاقتصادية</p> <p>5.11 جوانب بيئية أخرى</p>	<p>البيئة والأثار وتدابير التخفيف والرصد</p>	<p>الفصل 5</p>
---	--	----------------

<p>5.12 ملخص الآثار وتدابير التخفيف وبرامج الرصد</p> <p>5.12.1 الآثار المختارة</p> <p>5.12.2 الآثار التراكمية</p> <p>5.12.3 الآثار المتبقية</p> <p>5.13 تقييم المخاطر</p> <p>5.13.1 الآثار البيئية المحتملة</p> <p>5.14 إطار الإدارة البيئية</p> <p>5.14.1 أهداف برنامج الإدارة البيئية</p> <p>5.14.2 الأدوار والمسؤوليات</p> <p>5.14.3 التدريب والاختصاص</p> <p>5.14.4 الاتصال والتواصل</p> <p>5.14.5 الرصد والإبلاغ</p> <p>5.14.6 التدقيق والتفتيش</p> <p>5.15 النمذجة والتغيرات المناخية</p>		
	بدائل المشروع	الفصل 6
	بيان الالتزامات	الفصل 7
ملاحق		
	المراجع	ملحق 1
	معلومات عن الحالة الراهنة للبيئة (المنهجية والبيانات والنتائج)	ملحق 2
	لوائح بيانات سلامة المواد (إن وجدت)	ملحق 3
	الشروط المرجعية	ملحق 4
	تقرير التحكم على المخاطر البيئية المتعلقة بتقييم المخاطر (إن وجد)	ملحق 5

**ملاحظة:** يجب أن تتضمن دراسة تقييم الآثر البيئي البيانات الموضحة في الملحق رقم (2) من هذا القرار على الأقل، وللوزارة أو السلطة المختصة طلب إضافة أي معلومات أو بيانات تراها مناسبة لنوع المشروع أو النشاط المطلوب ترخيصه.

## **EIA Report Format and Contents**

<b>Table of Contents</b>		
List of Abbreviations		
Definitions of Terms		
Tables		
Figures		
Chapter 1	Executive Summary	1.1 Project Description 1.2 Summary of Findings
Chapter 2	Introduction	2.1 Project Title and Project Proponent 2.2 EIA Consultants 2.3 Project Description and Rationale 2.4 Justification and Chronology for the Development of the EIA Report
Chapter 3	Legal Framework and Standards	
Chapter 4	Project Description	4.1 Statement of Need 4.2 Project Location and Scale 4.3 Project and Activity Description 4.4 Project Status and Schedule
Chapter 5	Environment, Impacts, Mitigation, and Monitoring	5.1 Environmental components 5.1.1 Description of the Environment 5.1.2 Environmental Impact Prediction and Evaluation 5.1.3 Mitigation Measures 5.1.3.1 Potential Mitigation Measures 5.1.3.2 Selected Mitigation Measures

	<p>5.1.3.3 Mitigation Measures to Address Cumulative Impacts</p> <p>5.1.3.4 Residual Impacts</p> <p>5.1.4 Monitoring Program</p> <p>5.1.4.1 Monitoring Program for Compliance with Selected Mitigation Measures</p> <p>5.1.4.2 Monitoring Program for Cumulative Impacts</p> <p>5.1.4.3 Monitoring Program for Residual Impacts</p> <p>* NOTE: Sections 5.2–5.11 should also include the subsections listed for</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5.2 Air Quality</li> <li>5.3 Marine Water</li> <li>5.4 Waste Management</li> <li>5.5 Geology, Seismicity, Soil, and Groundwater</li> <li>5.6 Marine Ecology</li> <li>5.7 Terrestrial Ecology</li> <li>5.8 Noise</li> <li>5.9 Traffic</li> <li>5.10 Socio-economic</li> <li>5.11 Other Environmental Component(s)</li> <li>5.12 Impacts, Mitigation, and Monitoring Summary</li> <li>5.12.1 Selected Impacts</li> <li>5.12.2 Cumulative Impacts</li> <li>5.12.3 Residual Impacts</li> <li>5.13 Risk Assessments</li> <li>5.13.1 Accidental Environmental Impacts</li> <li>5.14 Environmental Management Framework</li> </ul>
--	--

		<p>5.14.1 Environmental Management Program Objectives</p> <p>5.14.2 Roles and Responsibilities</p> <p>5.14.3 Training and Competence</p> <p>5.14.4 Communication</p> <p>5.14.5 Monitoring and Reporting</p> <p>5.14.6 Audit and Inspection</p> <p>5.15 Modeling and climate change</p>
Chapter 6	Project Alternatives	
Chapter 7	Statement of Commitments	
<b>Annexes</b>		
Annex 1	References	
Annex 2	Information on the Current Condition of the Environment (methodology, data, and results)	
Annex 3	Material Safety Data Sheets (if applicable)	
Annex 4	Terms of Reference	
Annex 5	Control of Major Environmental Accidental Hazards Report related to risk assessment (if applicable)	

Note: The environmental impact assessment study must include at least the data shown in Appendix No. (2) of this decree, and the competent ministry or authority may request to add any information or data it deems appropriate for the type of project or activity to be licensed.

**المجع رقم (3) A المرفق بنظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمباني**  
**المشاريع الصناعية**

**SECTION 1: Provide a Brief Description of the Facility**

القسم ١: وصف موجز عن المنشأة

Administrative Details		تفاصيل ادارية	
Facility Name		العنوان	Branch
Main or Branch	Main	العنوان الرئيسي	فرع
Facility Activity		نشاط المنشأة:	
Owners Details:		تفاصيل عن المالك:	
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Full name (Arabic)</li> <li>• Full name (English)</li> </ul>	أ. الموقع الرئيسي أو فرع بـ. الاسم الكامل (باللغة العربية) جـ. الاسم الكامل (باللغة الإنجليزية)	
C	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact Person's details:</li> <li>• Full name (Arabic)</li> <li>• Full name (English)</li> <li>• Position</li> <li>• Telephone /Mobile</li> </ul>	دـ. تفاصيل عن الشخص الذي ي查处 بالمحل هـ. الاسم الكامل (باللغة العربية) وـ. الاسم الكامل (باللغة الإنجليزية) زـ. المنصب شـ. الهاتف / العنوان	

**SECTION 2: Provide a Brief Description of the Facility**

**أقسام 2: وصف موجز عن المنشآة**

Technical Details		تفاصيل فنية
Facility Activity		نشاط المنشآة
Number of Production Lines		عدد خطوط الإنتاج
Facility Location		موقع المنشآة
Plot Number		رقم قطعة الأرض
A Plot Area (m <sup>2</sup> )		مساحة قطعة الأرض المخصصة للمنشآة (م <sup>2</sup> )
Built Area (m <sup>2</sup> )		مساحة البناء الخاص بالمنشآة (م <sup>2</sup> )
GPS Coordinates	Latitude: <input type="text"/> Longitude: <input type="text"/>	خط العرض: خط الطول:
Facility's environmental characteristics:		المحاصص البيئية للمنشآة:
History of land use		تاريخ استخدام الأرض
B Distance to nearest field (in km)		المسافة إلى أقرب موقع (كم)
C Water body/Well	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water body/Well</li> <li>• Agriculture area</li> <li>• Residential area</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حوض مائي / بئر</li> <li>• منطقة زراعية</li> <li>• منطقة سكنية</li> </ul>
D Number of Employees in operation		عدد العاملين في التشغيل
Number of Work Days (Per Week)		عدد أيام العمل (في الأسبوع)
Number Work Hours (Per Day)		عدد ساعات العمل (في اليوم)
Number of Work Shifts (Per Day)		عدد منظويات العمل (في اليوم)
		مرحلة البناء <input type="checkbox"/>
D Current Status of Facility	Start Date <input type="button" value="Click here to enter a date."/> End Date <input type="button" value="Click here to enter a date."/>	تاريخ البدء <input type="button" value="Click here to enter a date."/> تاريخ انتهاء <input type="button" value="Click here to enter a date."/>
	Operation Phase <input type="checkbox"/>	مرحلة التشغيل <input type="checkbox"/>
	Start Date: <input type="button" value="Click here to enter a date."/> Expected Lifetime: <input type="button" value="Click here to enter a date."/>	تاريخ البدء: <input type="button" value="Click here to enter a date."/> العصر المتوقعة: <input type="button" value="Click here to enter a date."/>
		الوضع الحالي للمنشآة <input type="checkbox"/>

**SECTION 3:** Answer the following questions. If the response to a question is ‘yes’, provide details below the question.

(القسم ٣: أجب عن الأسئلة التالية. إذا كان الجواب نعم، يرجى ذكر التفاصيل تحت السؤال).

Question	Yes / نعم	No / لا	السؤال
1. Does the project involve marine activities (e.g. dredging, land reclamation, etc.)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سيتطلب المشروع عمليات بحرية (حفر ، دفن ، الخ.)؟
2. Will seawater or groundwater be extracted and used on-site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينتسب سحب واستخدام البحر أو المياه الجوفية في الموقع؟
3. Will oil and other fossil fuels be burned on-site (not including fuels burned by vehicles)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سترم سحب حرق الوقود الأحفوري في الموقع (غير شاملة حرق الوقود بالسيارات)؟
4. Will the facility have the potential to emit air emissions (e.g. Carbon Monoxide (CO), Nitrogen Oxides (NO <sub>x</sub> ), Sulfur Oxides (SO <sub>x</sub> ), Particulate Matter (PM <sub>10</sub> & PM <sub>2.5</sub> ), etc.)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل ستكلون هناك أية إmissions ملوثة (مثل: أول أكسيد الكربون، أكسيد النيتروجين، أكسيد الكلوريت)، جسيمات عالقة، الخ.)؟
5. Will paint activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية أنشطة صباغنة في الموقع؟
6. Will blasting activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية أنشطة للتفجير في الموقع؟
7. Will welding activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية أنشطة لحام في الموقع؟
8. Will wastewater be generated from production process? If yes, list wastewater sources	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينتزم توليد آية مياه عادمة خلال عملية التشغيل؟ إن وجد، يرجى ذكر المصدر

9.	Will the generated wastewater be treated on site? If yes, specify method.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	Will the generated wastewater be discharged directly into the marine environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	Will generated wastewater be discharged or injected into the ground?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	Will the facility use or generate radioactive waste?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	Will Non-Destructive Testing using radioactive sources be performed on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SECTION 4: List all Raw Materials and Consumable Items to be Used During all Primary and Secondary Process at the Facility**

**Note:** MSDSs must be uploaded for all chemicals used

المادة	التركيبة الكيميائية (إن وجدت)	الغرض من الاستخدام	الوضع الفيزيائي المادة (صلب، سائل، غاز، شبه صلب)	معدل الاستهلاك السنوي	وحدة القياس	طريقة التخزين
Material	Chemical Composition (if applicable)	Purpose of Use	Physical State (Solid, Liquid, Gas, or Semi- Solid)	Annual Consumption Rate	Measurement Unit	Storage Method
1.						
2.						
3.						
4.						

**SECTION 5: List all Primary and Secondary Products of the Facility**

الم المنتج	معدل إنتاج السنوي	وحدة القياس	طريقة النقل	طريقة التخزين
Product	Annual Production Rate	Measurement Unit	Transportation Method	Storage Methods
1.				
2.				
3.				
4.				

**SECTION 6: List All the Equipment and Machinery Used in the Facility Processes**

المعدات / الآلات	دورها الصناعية	الوظيفة	العدد	نوع مصدر الطاقة (الكهرباء، غاز الفازولين، البنزين، المازوت الطبيعي، المترول المسال)	معدل استهلاك الطاقة السنوي	وحدة القياس
Equipment / Machines	Function	Quantity	Type of Power Supply (Electricity, Diesel, Natural Gas, LPG)	Annual Power Consumption Rate	Measurement Unit	
1.						
2.						
3.						

4.				
----	--	--	--	--

#### SECTION 7: Usage of Fuel in the Facility Operations

(القسم : 7 : استخدام الوقود في العمليات التشغيلية للمنشأة)

نوع الوقود (الغازولين، البنزين، غاز الطبيعى، غاز، البنزين المسلح)	المصدر (الآلات التي تستخدم هذا الوقود)	طريقة النقل (النقل الجوى، النقل البري، النقل البحري)	طريقة التخزين	كمية التخزين المنتهية (سنويًّا)	وحدة القياس	كمية الاستهلاك اليومي	وحدة القياس
Fuel Type (Gasoline, Diesel, Natural Gas, LPG, Coal , Petcoke )	Source Equipment / Machines Utilizing this Fuel	Transportation Method	Storage Method	Annual Expected Storage Quantity	Measurement Unit	Daily Consumption Rate	Measurement Unit
1.							
2.							
3.							
4.							

#### SECTION 8: Usage of Water in the Facility Processes

(القسم : 8 : استخدام المياه في العمليات التشغيلية للمنشأة)

نوع المياه	المصدر	الاستعمال	معدل الاستهلاك الشهري	وحدة القياس
Type of Water	Source	Usage	Monthly Consumption Rate	Measurement Unit
1.				

**SECTION 9: List of Hazardous and Non-Hazardous Solid Waste Generated at the Facility**

نوع التفريطات	MSDS	المصدر	فترة الخطرة (خطرة، غير خطرة)	معدل الإنتاج الشهري	طريقة التخزين	طريقة المعالجة (إن وجدت)	جهة التخلص النهائي	اسم مزود خدمة التخلص من التفريطات
Waste Type	Source	Hazard Category (Hazardous, Non-Hazardous)	Monthly Generation Rate	Storage Method	Treatment Methods (if applicable)	Final Disposal Point	Name of Waste Service Provider	
1.								
2.								
3.								
4.								

**القسم ٩: قائمة التفريطات الصلبة الخطيرة وغير خطيرة المنشورة من المنشأة**

**SECTION 10: List of Hazardous and Non-Hazardous Liquid Waste Generated at the Facility**

نوع التفريطات	المصدر	فترة الخطرة (خطرة، غير خطرة)	معدل التصريف الشهري	طريقة التخزين	طريقة المعالجة (إن وجدت)	جهة التخلص النهائي	اسم مزود خدمة التخلص من التفريطات
Waste Type	Source	Hazard Category (Hazardous, Non-Hazardous)	Monthly Discharge Rate	Storage Method	Treatment Methods (if applicable)	Final Disposal Point	Name of Waste Service Provider

1.					
2.					
3.					
4.					

**SECTION II: List of Emissions Generated at the Facility**

(القسم 11: قائمة الانبعاثات المنتجة من المنشأة)

Emission Type (e.g. CO, NO, SO <sub>x</sub> , PM, VOC, etc.)	نوع الانبعاث	المصدر	متوسط القياس	وحدة القياس	معدل الإنتاج الشهري	وحدة القياس	وسيلة السيطرة على هذه الانبعاثات	نظام المراقبة (إن وجدت)
1.								
2.								
3.								
4.								

## **SECTION 12: Additional Information/ Attachments**

**The following documents must be attached with the application:**

1. Operations process flow diagram
2. IDB Initial Approval or Industrial License
3. Passport copy of owner(s) or Emirates ID (s) of the owner
4. Facility layout
5. Site map showing the closest sensitive receptors
6. Environmental Permit/ Environmental requirements issued by local authority

**(القسم 12: المعلومات الإضافية/ المرفقات)**

**يجب إرفاق المتطلبات التالية:**

1. مخطط العمليات التشغيلية
2. الموافقة المبدئية أو الرخصة الصناعية
3. جواز السفر أو بطاقة هوية دولة الإمارات العربية المتحدة/هذا المالك المنشأ
4. مخطط المنشأة
5. خارطة الموقع التي تبيّن المناطق المحظورة التي قد تتأثر بيّنتها
6. رخصة بيئية/ شرط بيئي صادرة من الجهة المحلية

**محلق رقم (٣) B المرفق بنظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمنشآت**  
**المشاريع التطويرية والبنية التحتية**

Project Name	اسم المشروع	
Location & Scale of the project	Region	المنطقة
City		المدينة
Coordinates	Latitude (N) Longitude (E)	الطول العرض
History of Land Use	Agricultural Residential Water Body Industrial Others (specify)	الاستعمال السائقي للأرض  سكنى محوض مائي صناعي أخرى (حدد)
	No/نعم	Yes/نعم
Is the site environmental baseline data available?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Is liquid waste will discharged to marine environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Is demolition activities will be conducted onsite?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Are trees will be removed from site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Is existing infrastructure lines will be shifted from site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

How far is the project from the nearest protected area or marine environment?	كم يبعد المشروع عن أقرب محمية أو بيئة بحرية؟
Expected start date	التاريخ الموقعة للبدء في إنشاءات في الموقع
Expected end date	التاريخ الموقعة للنهاية من إنشاءات في الموقع
<b>For Renewal Applications</b>	
Activities still to be completed (For example: dewatering, dredging, piling etc.)	الأنشطة التي لم تكتمل بعد (مثل: نزح المياه الجوفية، الحفر البحري، بناء إسماط،.....).
Expected completion date	التاريخ الموقعة لإنجاز الأعمال الإنسانية

For Technical Modifications في حال التعديل التقني	
Describe the original scope of work	نطاق العمل القديم
Describe the modification to the original scope of work	التعديل الذي طرأ على نطاق العمل

## Maps

- Provide maps showing the general lay-out of the project.  
يجب تقديم خرائط للموسم تبين المشروع والمنطقة المحيطة به.
- A Google map must be included. Maps must have a north arrow and a legend.  
يجب أن تكون الخرائط المقيدة لمشروع بالخطوط معمولة بوسائل برامج أووكاد، مع نقاط تحديد الموقع أو shape file سواء كانت لمشاريع الطرق أو خطوط المياه أو المجاري أو النفق أو الكهرباء،
- Provide Geo-Referenced AutoCAD or GIS Shape file drawing depicts the proposed routes and its surroundings.  
يجب تقديم المخطط الرئيسي للمشروع
- A clear master plan must be attached.  
يجب تقديم خرائط للمشروع

## الخرائط

### تصنيف المشاريع

Classification of the Project		No. of Lanes or Routes	Total Length (km) الطول (كم)	مشروع النقل - 1 -
1. Transport project	<input type="checkbox"/> Road <input type="checkbox"/> Highway <input type="checkbox"/> National Road <input type="checkbox"/> Inside City Road	عدد الاتجاهات أو الخطوط		<input type="checkbox"/> طريق سريع <input type="checkbox"/> طريق محلي <input type="checkbox"/> طريق داخلي

<input type="checkbox"/> Railway	<input type="checkbox"/> Freight and High Speed train <input type="checkbox"/> Metro <input type="checkbox"/> Tramway			<input type="checkbox"/> قطار <input type="checkbox"/> مترو <input type="checkbox"/> ترام	<input type="checkbox"/> قطار <input type="checkbox"/> مترو <input type="checkbox"/> ترام	<input type="checkbox"/> سكة - بري <input type="checkbox"/> حديد
<input type="checkbox"/> Airport Runway	<input type="checkbox"/> Runway			<input type="checkbox"/> مدرج مطار	<input type="checkbox"/> مدرج مطار	<input type="checkbox"/> جوي
<input type="checkbox"/> Marine	<input type="checkbox"/> Navigation Channel <input type="checkbox"/> Bridge			<input type="checkbox"/> قناة بحرية <input type="checkbox"/> جسر	<input type="checkbox"/> قناة بحرية <input type="checkbox"/> جسر	<input type="checkbox"/> بحري
<b>2. Housing/Hospital or Mall project</b>		<b>Population / عدد /</b>	<b>Area / المساحة</b>	<b>-2-</b> مشاريع سكنية/تسوق/مستشفيات		
<input type="checkbox"/> New City Project <input type="checkbox"/> Coastal <input type="checkbox"/> Non Coastal				<input type="checkbox"/> مدن سكنية جديدة <input type="checkbox"/> ساحلية <input type="checkbox"/> بعيدة عن الساحل		

<b>3. Tourism and Leisure</b>	<b>Area المساحة</b>	<b>-3-</b> مشاريع سياحية
<input type="checkbox"/> Holiday Village <input type="checkbox"/> Hotels <input type="checkbox"/> Permanent camps <input type="checkbox"/> Theme Park		<input type="checkbox"/> قرى ساحلية <input type="checkbox"/> قنطر <input type="checkbox"/> مخيم دائم <input type="checkbox"/> منتزه
<b>4. Pipeline and Electric Cable</b>	<b>Length (km) الطول(km)</b>	<b>-4-</b> خطوط أنابيب أو كهرباء

<input type="checkbox"/> Sewerage <input type="checkbox"/> Water <input type="checkbox"/> Drainage <input type="checkbox"/> Gas, Oil or Chemical <input type="checkbox"/> Irrigation <input type="checkbox"/> Underground cable <input type="checkbox"/> Overhead Cable	<input type="checkbox"/> خطوط صرف صحي <input type="checkbox"/> خطوط مياه شرب <input type="checkbox"/> خطوط مياه أمطار <input type="checkbox"/> خطوط غاز أو بترول <input type="checkbox"/> خطوط مياه ري زراعية <input type="checkbox"/> خطوط كهرباء تحت الأرض <input type="checkbox"/> خطوط كهرباء فوق الأرض	
<b>5. Waste Treatment Related Projects</b>	<i>Capacity (m<sup>3</sup>/day)</i>  <i>السعة</i>  <i>(متر مكعب في اليوم)</i>	<input type="checkbox"/> مشاريع معالجة النفايات  <input type="checkbox"/> محطات معالجة المدحري <input type="checkbox"/> مصادر نفايات <input type="checkbox"/> محطة معالجة نفايات خطرة <input type="checkbox"/> محطة معالجة نفايات غير خطرة <input type="checkbox"/> صناعة الأسمدة化 <input type="checkbox"/> صناعة الأسمدة الحضورية
<b>6. Marine Dredging / reclamation</b>	<i>Area/Length,in case of channel</i>  <i> المساحة/الإبعاد (الطول/العرض) في حالة</i>  <i>قناة بحرية</i>  <i>والاستهلاك</i>  <i>البحري</i>	<input type="checkbox"/> Harbor/jetty <input type="checkbox"/> Marine channel <input type="checkbox"/> Island formation
<b>7. Others /Specify</b>	<i>Area المساحة</i>  <i>السعة capacity</i>	<input type="checkbox"/> مشروع آخر

<p>Provide brief description of the development project</p>	<p>بيان موجز عن المشروع</p>
---	-----------------------------

**الملحق رقم (٣) المرفق بنظام تقييم الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمنشآت**  
**المشروع التجاري**

**SECTION 1: Provide a Brief Description of the Facility**

General Information		معلومات عامة	
<b>A</b>		اسم المنشآة	
Facility Name			
Facility Activity		نطاق المنشآة	
Facility Plot Area (m <sup>2</sup> )		(م <sup>2</sup> ) مساحة المنشآة	
Facility Location		موقع المنشآة	
<b>B</b>		رقم قطعة الأرض	
Plot Number			
GPS Coordinates		الإحداثيات	
		Latitude:	خط العرض.
		Longitude:	خط الطول.
<b>C</b>		عدد العاملين في التشغيل	
Number of Employees in operation		عدد أيام العمل (في الأسبوع)	
Number of Work Days (Per Week)		عدد ساعات العمل (في اليوم)	
Number Work Hours (Per Day)		عدد مناوبات العمل (في اليوم)	
Number of Work Shifts (Per Day)			
<b>D</b>		مرحلة البناء	
Current Status of Facility		Construction Phase	<input type="checkbox"/>
		Start Date	Click here to enter a date.
		End Date	تاريخ البدء تاريخ انتهاء
		Operation Phase	<input type="checkbox"/>
		Start Date:	مرحلة التشغيل تاريخ البدء
		Expected Lifetime:	العمر المتوقعة:
			-
			الوضع الحالي للمنشآة

**SECTION 2: Answer the following questions. If the response to a question is ‘yes’, provide details below the question.**

القسم 2: أجب عن الأسئلة التالية، إذا كان الجواب نعم، يرجى ذكر التفاصيل تحت السؤال.

Question		Yes / نعم	No / لا	السؤال
1.	Does the project involve marine activities (e.g. dredging, land reclamation, etc)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينطاب المشروع عمليات بحرية؟ (نهر، دفن، الخ)
2.	Will seawater or groundwater be extracted and used on-site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينت سحب واستخدام مياه البحر أو المياه الجوفية في الموقع؟
3.	Will oil and other fossil fuels be burned on-site (not including fuels burned by vehicles)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل ستتم عمليات حرق الموقود الأحفوري في الموقع (غير شاملة حرق الوقود بالمركبات)؟
4.	Will the facility have the potential to emit air emissions (e.g. Carbon Monoxide (CO), Nitrogen Oxides (NO <sub>x</sub> ), Sulfur Oxides (SO <sub>x</sub> ), Particulate Matter (PM10 & PM2.5), etc)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل ستكلن هناك أية انبعاثات لغازات ملوثة؟ (مثل: أول أكسيد الكربون، جسيمات عالقة)
5.	Will paint activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية أنشطة صباغنة في الموقع؟
6.	Will blasting activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية انشطة للنسف في الموقع؟
7.	Will welding activities be conducted on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل هناك أية انشطة لحام في الموقع؟
8.	Will wastewater be generated from production process? If yes, list wastewater sources	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينت توليد أية مياه عادمة خلال عملية التشغيل؟ إن وجد، يرجى ذكر المصدر
9.	Will the generated wastewater be treated on site? If yes, specify method.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل سينتم معالجة المياه العادمة في الموقع؟ ذكر الطريقة

10.	Will the generated wastewater be discharged directly into the marine environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	Will generated wastewater be discharged or injected into the ground?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	Will the facility use or generate radioactive waste?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	Will Non-Destructive Testing using radioactive sources be performed on site?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

القسم 3: قائمة المواد الأولية والاستهلاكية المستخدمة خلال مرافق التشغيل الأولية وثانوية للمنشأة

**SECTION 3: List all Raw Materials and Consumable Items to be Used During all Primary and Secondary Processes at the Facility**

\*MSDSs must be uploaded for all chemicals used

المواد	التركيبة الكيميائية (إن وجدت)	المعرض من الاستخدام	الوضع الفيزيائي للمادة (صلب، مسلي، غاز، شبه صلب)	معدل الاستهلاك السنوي	وحدة القياس	طريقة التخزين	Storage Method
Material	Chemical Composition (If applicable)	Purpose of Use	Physical State (Solid, Liquid, Gas, or Semi-Solid)	Annual Consumption Rate	Measurement Unit		
1.							
2.							
3.							
4.							

**SECTION 4: List all Primary and Secondary Products of the Facility**

القسم 4: قائمة المنتجات الأولية والثانوية للمنشأة

الم المنتج	معدل إنتاج السنوي	وحدة القياس	طريقة النقل	طريقة التخزين
Output	Annual Production Rate	Measurement Unit	Transportation Method	Storage Methods
1.				
2.				
3.				
4.				

**SECTION 5: List All the Equipment and Machinery Used in the Facility Processes**

القسم 5: قائمة جميع المعدات والألات المستخدمة في العمليات الأولية والثانوية للمنشأة

الآلة / المجهز	الوظيفة	الم عدد	مصدر الطاقة (الكهرباء، الغاز، البوتول، الدiesel، الغاز الطبيعي، غاز البتروالمسال)	معدل استهلاك الطاقة السنوي	وحدة القياس
Equipment / Machine	Function	Quantity	Power Supply (Electricity, Diesel, Natural Gas, LPG)	Annual Power Consumption Rate	Measurement Unit
1.					
2.					
3.					
4.					

**SECTION 6: Usage of Water in the Facility Processes**

نوع المياه	المصدر	الاستعمال	معدل الاستهلاك الشهري	وحدة القياس
Type of Water	Source	Usage	Monthly Consumption Rate	Measurement Unit
1.				
2.				
3.				
4.				

**SECTION 7: List of Hazardous and Non-Hazardous Waste Generated at the Facility**

نوع المخلفة	المصدر	الوضع الفيزيائي للمادة (صلب، سائل، غاز، ثبيرة صلبة)	فترة الخضورة (خطرة، غير خطرة)	معدل الإنتاج الشهري	طريقة التخزين	طريقة المعالجة (إن وجد)	جهة التخلص النهائي	اسم مزود خدمة التخلص من التفليتات
Waste Type	Source	Physical State (Solid, Liquid, Gas, or Semi-Solid)	Hazard Category (Hazardous, Non-Hazardous)	Monthly Generation Rate	Storage Method	Treatment Methods (If applicable)	Final Disposal Point	Name of Waste Service Provider
1.								
2.								
3.								
4.								

المنشأة (القسم 6: استخدام المياه في العمليات التشغيلية للمنشأة)

(القسم 7: قائمة المخلفات الخطرة والغير خطرة المولدة من المنشأة)

**SECTION 8: Usage of Fuel in the Facility Operations**

(القسم 8: استخدام الوقود في العمليات التشغيلية للمنشأة)

نوع الوقود (الغاز والبنزين، المازوت، الغاز الطبيعي، غاز البترول المسال)	المصدر	طريقة النقل	طريقة التخزين	كمية التخزين المتوقعة (شهرياً)	وحدة القياس
Fuel Type (Gasoline, Diesel, Natural Gas, LPG)	Source	Transportation Method	Storage Method	Expected Storage Quantity (Per Month)	Measurement Unit
1.					
2.					
3.					
4.					

**SECTION 9: List of Emissions Generated at the Facility**

(القسم 9: قائمة الانبعاثات المنقولة من المنشأة)

نوع الانبعاث	المصدر	معدل الإنتاج الشهري	وحدة القياس	وسيلة السيطرة	نظام المراقبة (إن وجدت)
Emission Type (e.g. CO, NOx, SO <sub>x</sub> , PM, VOC, etc)	Source (e.g. machine, stack, etc.)	Monthly Generation Rate	Measurement Unit	Control Measures	Monitoring System (If applicable)
1.					
2.					
3.					
4.					

**متحق رقمه (٤) الم��ق بنظام تقدير الأثر البيئي للمشاريع والأنشطة والمنشآت**  
**دراسات تقدير الأثر البيئي**

الاختصار	اسم الدراسة	الشرح	
EIA	Environmental Impact Assessment (EIA)	<p>The EIA study is a comprehensive and detailed study that is used as a tool to identify, assess and plan the pros and cons of direct, indirect, cumulative, potential mitigation and monitoring of environmental impacts associated with a proposed project /facility.</p> <p>دراسته تقدير الأثر البيئي هي دراسة شاملة ووفضلة تستخدم كاداة لتحديد وتقدير وتحليل البيانات والبيانات المختملة، المبشرة وغير المبشرة والاكيمية وتدابير التخفيف المختملة والمراقبة للتأثيرات البيئية المرتبطة بمشروع/ منشأة مقرحة.</p>	
PER	Preliminary Environmental Review (PER)	<p>The PER Report is a preliminary document that provide a sufficient description of the environmental baseline conditions, the probable impacts of the proposed project and the associated mitigation and monitoring efforts for the proposed project at the specified site.</p> <p>الدراسة البيئية الأولية هي دراسة توفر وصصفف الموضع البيئي الحالي وتلتثيرات البيئة المختملة، وما يرتبط بذلك من الرصد وتدابير التخفيف للأثار البيئية المختملة المرتبطة بمشروع/ منشأة محددة.</p>	

<p><b>SEA</b> Strategic Environment Assessment (SEA)</p>	<p>The SEA report is a preliminary document associated with a proposed policy, master plan, or program that is used as a planning tool to guide the analysis of alternatives, evaluation of environmental impacts, and potential mitigation and monitoring efforts.</p>	<p>دراستي (التقدير البيئي الاستراتيجي) (SEA) وهي دراسة مرتقبة بسيامية أو خطة رئيسية أو برنامج مقترن وتعتبر بمثابة أداء تخطيط للتحقق وتوجيه البداول الممكنة، وتقدير التأثيرات البيئية، والجهود المحتملة للتخفيف من الآثار البيئية وردمها.</p>
<p><b>TOR/SOW</b></p>	<p>Term of References (TOR)</p>	<p>وثيقة الشروط المرجعية توفر وصف المشروع / المنشأة المقترن والظروف البيئية للموقع، والبيانات المرجعية، والأثار البيئية المحتملة المرتبطة، وتدابير التخفيف المحتملة للحد من الآثار السلبية على البيئة وجميع التأثيرات الأخرى.</p>
<p><b>CEMP</b></p>	<p>Construction Environmental Management Plan (CEMP)</p>	<p>خططة الإدارة البيئية العمليات الإنسانية هي خطة خاصة بالموقع الإنساني يتم إعدادها لضمان اتباع أفضل ممارسات الإدارة البيئية المناسبة للتخلص والتحكم في الآثار البيئية خلال المراحل الإنسانية في المشروع.</p>

<p><b>OEMP</b></p> <p>Operation Environmental Management Plan (OEMP)</p>	<p>The OEMP is industry-specific plan to ensure that appropriate environmental management practices to eliminate and control environmental impacts are followed during commissioning and operation.</p> <p>خططة الإدارة البيئية العمليات التشغيلية هي خططة خاصة بصناعات محددة يتم اعدادها ضمن اتباع أفضل ممارسات الإدارة البيئية المناسبة للمنخلص والتحكم في الآثار البيئية أثناء أنشطة التشغيل التجاري والدائم.</p> <p>خططة الإدارة البيئية لعمليات اليدم هي خططة خاصة بمرحلة اليدم يتم إعدادها لضمان اتباع أفضل ممارسات الإدارة البيئية المناسبة وتنضمن هذه الخططة جموع أنشطة المعالجة والتحكم وأنشطة إملاقية للأثار البيئية المحتملة.</p>
<p><b>DEMP</b></p> <p>Decommissioning Environmental Management Plan (DEMP)</p>	<p>The DEMP is a site-specific plan developed to ensure that appropriate environmental management practices are followed during the decommissioning phase of a project to show in details remediation, site control, and monitoring activities.</p>

